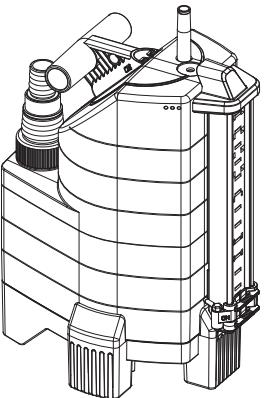


9000
aqua sensor
Art. 1783

13000
aqua sensor
Art. 1785



8500
aqua sensor
Art. 1797

13000
aqua sensor
Art. 1799

D Betriebsanleitung

Tauchpumpe / Schmutzwasserpumpe

GB Operating Instructions

Submersible Pump / Dirty Water Pump

F Mode d'emploi

Pompe d'évacuation pour eaux claires /
Pompe d'évacuation pour eaux chargées

NL Instructies voor gebruik

Dompelpomp / Vuilwaterpomp

S Bruksanvisning

Dränkbare pump / Spillvattenpump

DK Brugsanvisning

Dykpumpe / Dykpumpe til urent vand

FIN Käyttöohje

Uppopumppu / likavesipumppu

N Bruksanvisning

Lensepumpe / Lensepumpe for
urent vann

I Istruzioni per l'uso

Pompa sommersa / Pompa sommersa
per acqua sporca

E Manual de instrucciones

Bomba sumergible /
Bomba para aguas sucias

P Instruções de utilização

Bomba submersível /
Bomba para águas sujas

PL Instrukcja obsługi

Pompa zanurzeniowa /
Pompa do brudnej wody

H Használati utasítás

Merülőszivattyú / Szennyvízsizzivattyú

CZ Návod k použití

Ponorné čerpadlo / kalové čerpadlo

SK Návod na použitie

Ponorné čerpadlo / kalové čerpadlo

GR Οδηγίες χρήσεως

Βυθιζόμενη αντλία /
Αντλία Ακαθάρτων

RUS Инструкция по эксплуатации

Погружной насос /
Насос для сточных вод

SLO Navodilo za uporabo

Potopna črpalka /
črpalka za umazano vodo

HR Upute za uporabu

Potopna cirkula / cirkula za otpadnu vodu

SRB Uputstvo za rad

BiH Potopna pumpa / Pumpa za prljavu vodu

UA Інструкція з експлуатації

Заглибний насос /
насос для брудної води

RO Instrucțiuni de utilizare

Pompa submersibilă /
Pompă de apă murdară

TR Kullanma Kılavuzu

Dalgıç Pompa / Kirli Su Pompası

BG Инструкция за експлоатация

Потопляема дренажна помпа /
Помпа за мръсна вода

AL Manual përdorimi

Pompë zhytëse / Pompë për ujë të pisët

EST Kasutusjuhend

Uputatav pump / Reoveepump

LT Eksplotavimo instrukcija

Panardinamas siurblys /
Purvino vandens siurblys

LV Lietošanas instrukcija

legremdējamais sūknis /
Netīrā ūdens sūknis

D F NL S FIN DK P PL C H SK GR RUS SLO HR TR BG EST AL LT

GARDENA

Заглибний насос 9000 / 13000 aquasensor / насос для брудної води 8500 / 13000 aquasensor



Це переклад німецького оригіналу інструкції з експлуатації.

Уважно прочитайте цей посібник з експлуатації та дотримуйтесь поданих у ньому вказівок. За допомогою даного посібника ознайомтеся із функціонуванням насосу, його правильним використанням, а також із вказівками з безпеки.



Виходячи з міркувань безпеки, дітям та особам, що не досягли віку 16 років, а також особам, які не були ознайомлені з даним посібником, користуватися насосом заборонено. Люди з погіршеними фізичними або ментальними здібностями повинні використовувати продукцію тільки під присмотром або бісля інструктажу особи доглядача.

→ Зберігайте цей посібник з експлуатації.

Опис

| | |
|--|-----|
| 1. Область використання насосу GARDENA | 163 |
| 2. Вказівки з безпеки | 164 |
| 3. Введення в експлуатацію | 165 |
| 4. Обслуговування | 166 |
| 5. Вивід з експлуатації | 167 |
| 6. Технічне обслуговування | 167 |
| 7. Усуення несправностей | 168 |
| 8. Технічні характеристики | 169 |
| 9. Сервіс / гарантія | 170 |

1. Область використання насосу GARDENA

Правильне використання

Насоси GARDENA призначенні для використання в особистих цілях в домашньому саду. Вони, головним чином, призначенні для відводу води під час паводків, а також для відкачування рідини з ємностей, для водозабору з колодязів та шахт, для відкачування води з човнів та яхт, а також для нетривалої аерації та циркуляції води.

Рідина, що перекачується

До робочих рідин заглибних насосів GARDENA відносяться чисті та брудні води (з максимальним діаметром часток для заглибних насосів = 5 мм / насосів для брудної води= 30 мм), вода з басейнів (із припустимим змістом добавок). Забруднена вода з вмістом твердих компонентів, таких як пісок або камені, призводить до зношення турбін та підставки насоса.

Насоси заливаються повністю (вони герметичні та водонепроникні) та можуть бути занурені на глибину до 7 м в рідину, що буде перекачуватись.

Увага



Насоси GARDENA не призначенні для тривалого використання (наприклад, для тривалого перекачування води) у водоймах. Строк служби насосу при такому використанні відповідно зменшується.

Забороняється перекачувати агресивні, легкозаймисті або вибухонебезпечні речовини (такі як бензин, керосин, нітророзчинники), жир, нафту, солону воду та стічні канализаційні води. Температура рідини, що перекачується, не повинна перевищувати 35 °C.

2. Вказівки з безпеки

Електробезпека

Згідно стандарту DIN VDE 0100 заглибні та грязьові насоси можна використовувати у басейнах для плавання та фонтанах лише при наявності автомату захисного вимикання току при номінальному аварійному току $\leq 30 \text{ mA}$.

Насоси заборонено використовувати, якщо в басейнах або у штучно створених водоймах знаходяться люди.

З метою додержання безпеки радимо використовувати заглибний насос при наявності автомату захисного вимикання току (згідно стандарту DIN VDE 0100-702 та 0100-738).

→ Зверніться в електромайстерню.

Кабелі під'єднання до мережі, такі як шланговий провід з умовою позначкою H05 RNF, згідно стандарту DIN VDE 0620, не можуть мати маленького поперечного розрізу H05 RNF (для арт. 1783 / 1797) відпов. H07 RNF (для арт. 1785 / 1799).

Довжина проводу має становити 10 м.

Дані на заводській таблиці повинні співпадати з даними електричної мережі.

→ Переконайтесь, що електричні штекерні з'єднання встановлені у захищених від затоплення областях.

→ Мережній штекерний роз'єм захищати від проникнення вологи.

Захищати штекер та з'єднувальний кабель від впливу високих температур, масла та гострих країв.



НЕБЕЗПЕКА ! Можливість електричного удару !

Через обрізаний мережній штекерний роз'єм по мережевому кабелю до електричної зони може проникнути влага та стати причиною короткого замикання.

→ Ні в якому разі не обрізати мережній штекер (наприклад, з метою прокладання через стіну).

→ Витягуйте штекер з розетки не за кабель, а за штекерну колодку.

Забороняється використовувати з'єднувальний кабель або поплавковий вимикач

для фіксовання або транспортування насосу. Використовуйте канат для занурення у воду або для того, щоб витягнути насос з води, а також для його фіксації на ручці для перенесення.

Подовжувачі повинні відповідати стандарту DIN VDE 620.

Візуальний контроль

- Перед використанням насосу (особливо його мережевого кабелю та штекера) завжди проводьте візуальний контроль.
- Звертайте увагу на найнижчий рівень води та максимальний напір (див. п. 8 Технічні характеристики).



НЕБЕЗПЕКА ! Можливість електричного шоку !

Забороняється використовувати пошкоджений насос.

→ В разі наявності несправностей обов'язково перевірити насос у сервісному центрі фірми GARDENA.

Ручний режим роботи

У ручному режимі роботи, якщо рідина, що перекачується, не поступає, насос необхідно негайно вимкнути.

→ За насосом, що працює в ручному режимі, необхідно постійно спостерігати.

Вказівки щодо використання

Уникайте роботи насоса всуху – це приводить до прискореного зносу механізму. Отже, у ручному режимі роботи, якщо рідина, що перекачується, не поступає, насос необхідно негайно вимкнути.

При закритій напірній стороні робота насоса не повинна перевищувати 10 хвилин.

Пісок та інші амбрізивні матеріали приводять до швидкого зносу насосу та погіршення його робочих характеристик.

Насос повинен встановлюватися таким чином, щоб вхідні отвори, що знаходяться на присосі, не забруднювалися.

У водоймах насос повинен встановлюватися, наприклад, на цеглинах.

Вказівки щодо використання заглибного насосу 7000

При поставці поворотні ніжки встановлені на висоту для мілкого відкачування (1 мм).

→ Для звичайного режиму роботи поверніть ніжки на 180° на (5 мм).

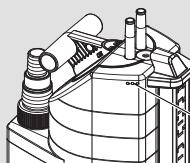
Насос підніметься на 5 мм.

→ Перед вводом в експлуатацію звільнити напірний трубопровід.

Термальний захисний вимикач

В разі перенавантаження насос буде вимкнуто за допомогою вмонтованого термального запобіжного вимикача двигуна. Після достатнього охолодження двигун знову сам запускається (див. п. 7 Усунення несправностей).

Автоматична вентиляційна установка



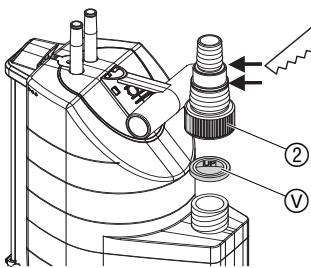
Вентиляційна установка ліквідує повітряний прошарок, який утворюється в насосі.

Коли насос занурений лише наполовину, через вентиляційні отвори ① може проходити вода.

Це не є дефектом насосу, а призначено для автоматичної вентиляції.

3. Введення в експлуатацію

| Діаметр шлангу | 13 мм (1/2") | 16 мм (5/8") | 19 мм (3/4") | 25 мм (1") | 38 мм (1 1/2") |
|--|---|-------------------------|-------------------------------------|---------------------|---------------------|
| Шлангове з'єднання універсального з'єднання ② | | | | | |
| З'єднання шлангів | Від'єднати верхній ніпель ④. Не від'єднувати ніпель. | Не від'єднувати ніпель. | Від'єднати обидва верхніх ніпеля ④. | | |
| Для шлангів з діаметром від 13 мм до 19 мм використовуються наступні комплекти для з'єднання: | | | | | |
| 13 мм (1/2"): | GARDENA комплект для під'єднання | | | номер виробу 1750 | |
| 16 мм (5/8"): | GARDENA частина крану та GARDENA частина шлангу | | | номер виробу (2)902 | номер виробу (2)916 |
| 19 мм (3/4"): | GARDENA комплект для під'єднання н | | | номер виробу 1752 | |
| Оптимальне використання продуктивності насосу забезпечується при використанні шлангу 38 мм (1 1/2"). | | | | | |
| Підключення шланга | Універсальне з'єднання ② забезпечує приєднання всіх шлангів з наведеної вище таблиці. | | | | |
| | 1. Відповідно застосованому шлангу викрутити непотрібний штуцер універсального з'єднання ②. | | | | |



- 2. Тільки для заглибних насосів арт. 1783/1785:**
Зворотний клапан (V), що входить у постачану, установити написом UP нагору в універсальне з'єднання (2).
- 3. Універсальне з'єднання (2)** нагвинтити на насос.
- 4. З'єднати шланг з універсальним з'єднанням (2).**
Шланги, що мають діаметр 38 мм (1 1/2") та 25 мм (1"), радимо додатково закріплювати за допомогою хомута **GARDENA**, номер виробу 7192 (для 25 мм) та хомута, номер виробу 7193 (для 38 мм).

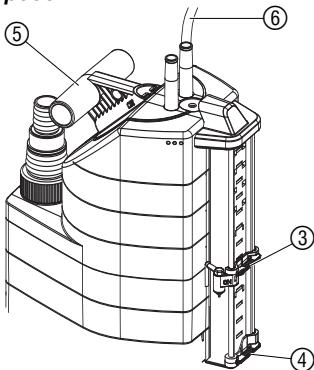
Тільки для заглибних насосів арт. 1783/1785:
Для відкачування на мілководді ми рекомендуємо шланги 13 мм (1/2") або 16 мм (5/8").

Тільки для насосів для брудної води арт. 1797/1799 з 13 мм (1/2") шлангом:

Для того, щоб рідина, що залишилася у напірному рукаві після відкачування, знову не втекла через насос, можна використовувати універсальне з'єднання (2) з регулюючим клапаном **GARDENA**, номер виробу 977, який ви можете придбати у дилера **GARDENA**.

4. Обслуговування

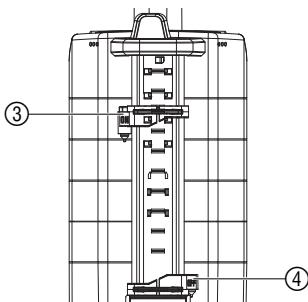
Автоматичний режим роботи:



Якщо рівень води досягне датчика **ON** (3), насос включиться автоматично та почнеться відкачування води. **В залежності від кількості води, середовища і установки датчика може пройти 1 – 3 хвилини, поки почнеться відкачка.** Як тільки рівень води впаде нижче датчика **OFF** (4), насос відключиться автоматично (насос буде ще після цього працювати протягом 10 секунд).

1. Стійко встановити насос у воді
– або –
колодязь або шахту на канаті, просмикнутому через отвір на ручці насоса (5).
2. Вставте штепсельну вилку сполучного кабелю (6) у розетку.

Виставлення висоти включення та відключення:



Максимальну висоту включення та мінімальну висоту відключення (див. розділ 8. Технічні дані) для автоматичного режиму робот можна виставити. Відповідний штіфт датчика визначає висоту рівня води.

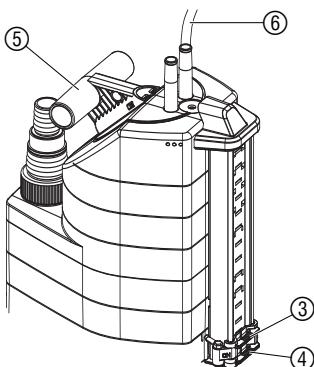
Виставлення висоти включення ON (включення):

- Перетягніть датчик **ON** (3) на необхідну висоту включення.
Висота включення насосу в автоматичному режимі роботи.

Виставлення висоти відключення OFF (відключення):

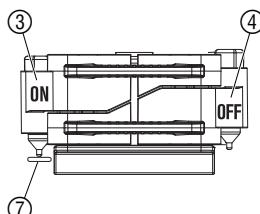
- Перетягніть датчик **OFF** (4) на необхідну висоту відключення.
Висота відключення насосу в автоматичному режимі роботи.

Режим ручної експлуатації:

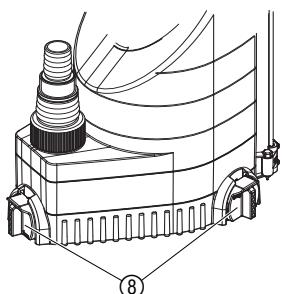


Насос перебуває в постійній роботі. Датчик **ON** ③ фіксується у ручному положенні та перемикається через контакт ⑦.

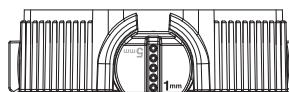
1. Датчик **OFF** ④ та датчик **ON** ③ перетягнути донизу таким чином, щоб датчик **ON** ③ торкається контакту ⑦.
2. Стійко встановити насос у воді – або – занурити насос у колодязь або шахту на канаті, просмикнутому через отвір на ручці насоса ⑤.
3. Вставте штепсельну вилку сполучного кабелю ⑥ у розетку.



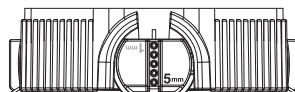
Тільки для заглибних насосів: Поверхнева відкачка / режим звичайної експлуатації



Відкачування на мілководді: Звичайний режим роботи:



→ 3 поворотні ніжки ⑧ повернуті на 180° на 1 мм.



→ 3 поворотні ніжки ⑧ повернуті на 180° на 5 мм.

Залишковий рівень води, який дорівнює приблизно 1 мм, можна досягти під час відкачування на мілководді в ручному режимі.

5. Вивід з експлуатації

Зберігання:



→ В разі загрози морозу зберігати насос в місці, захищеному від морозу.

Утилізація:

(згідно з положенням ЄС RL 2002/96/EG)



Прилад не можна викидати разом із домашнім сміттям, його утилізація повинна виконуватися з дотриманням усіх правил.
→ Прилад утилізувати в місцях для комунальних відходів.

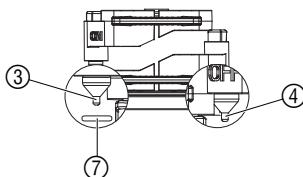
6. Технічне обслуговування

Промивання насосу:

Грязеві насоси GARDENA тривають час працюють без технічного обслуговування.

Після перекачування хлорованої води з басейну або інших рідин, що містять осад, насос необхідно промити чистою водою.

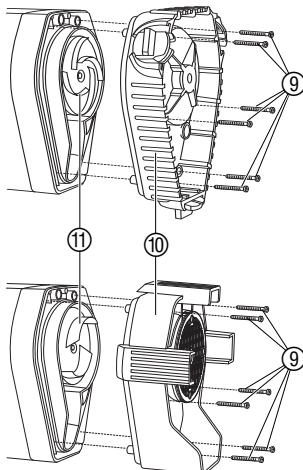
Чистка датчиків:



Датчики будуть працювати надійніше, якщо їх регулярно очищати (не рідше чим кожні два місяці)!

→ Регулярно протирайте датчики ③ / ④ і контакт ⑦ сухою серветкою (не використовуйте грубі або гострі предмети).

Чистка всмоктувальної лапи та робочого колеса:



НЕБЕЗПЕКА ! Можливість електричного шоку!
Існує небезпека ураження електричним струмом.
→ Перед очищеннням присосу та робочого колеса від'єднати грязевий насос від мережі живлення.

1. Викрутити 6 хрестових гвинтів ⑨ і зняти всмоктувальний патрубок ⑩ з насосу.
2. Почистити всмоктувальний патрубок ⑩ та робоче колесо ⑪.
3. Насадити знову всмоктувальний патрубок ⑩ та закрутити 6 хрестових гвинтів ⑨.

Заміна пошкодженого робочого колеса ⑪ може здійснюватися лише сервісним центром GARDENA.

7. Усуення несправностей

| Несправність | Можлива причина | Усуення |
|---|---|---|
| Насос працює, але не відкачує рідину | Повітря не виходить через те, що закритий напірний трубопровід. Повітряна подушка в присосі. | → Відкрити трубопровід (наприклад, зігнувшись напірний рукав). → Почекати щонайбільше 60 секунд, поки насос сам прокачає повітря через повітряний клапан. В разі необхідності вимкнути та знову увімкнути насос. |
| Робоче колесо заблоковане. | | → Витягти штекер з розетки та очистити робоче колесо (див. п. 6 Технічне обслуговування). |
| Рівень води під час початку роботи знаходитьться нижче мінімального рівня. | | → Занурити глибше насос. |

| Несправність | Можлива причина | Усунення |
|---|--|---|
| Насос не включається або не відключається. Насос відключається недивлячись на те, що датчик OFF знаходиться у воді | Датчики ③ / ④ і контакт ⑦ забруднені. | → Очистити датчики (див. п. 6 Технічне обслуговування). |
| Насос не запускається або просто стоїть під час роботи | Термічний захисний вимикач вимкнув насос в результаті перегріву. | → Витягти штекер з розетки та очистити робоче колесо (див. п. 6 Технічне обслуговування). Дотримуватися температури робочого середовища (35 °C). |
| | Пошкоджене електропостачання. | → Перевірити запобіжники та електричні штекерні з'єднання. |
| | Присос заблоковано частками бруду. | → Витягти штекер з розетки та очистити робоче колесо (див. п. 6 Технічне обслуговування). |
| Насос працює, але подача відкачуваної рідини відбувається в зворотному напрямку | Присос заблокований. | → Витягти штекер з розетки та очистити присос (див. п. 6 Технічне обслуговування). |



В разі виявлення інших пошкоджень або несправностей зверніться до сервісного центру GARDENA. Ремонт приладу допускається лише в сервісних центрах або авторизованих майстернях фірми GARDENA.

8. Технічні характеристики

| | Заглибні насоси aquasensor | | Насоси для брудної води aquasensor | |
|--|--|-----------------------------|------------------------------------|-----------------------------|
| Типи | 9000 (арт. 1783) | 13000 (арт. 1785) | 8500 (арт. 1797) | 13000 (арт. 1799) |
| Номінальна потужність | 320 вт | 650 вт | 380 вт | 680 вт |
| Макс.продуктивність | 9000 л/г | 13000 л/г | 8300 л/г | 13000 л/г |
| Макс.тиск | 0,7 бар | 0,8 бар | 0,6 бар | 0,9 бар |
| Макс. висота підйому | 7 м | 8 м | 6 м | 9 м |
| Макс. глибина занурення | 7 м | 7 м | 7 м | 7 м |
| Залишковий рівень води | 1 мм | 1 мм | 35 мм | 35 мм |
| Максимальний розмір часток у забрудненій воді | 5 мм | 5 мм | 30 мм | 30 мм |
| Сполучний кабель | 10 м H05 RNF | 10 м H07 RNF | 10 м H05 RNF | 10 м H07 RNF |
| Приєднання до насоса | універсальне (G 1 ¼" M) / універсальний штуцер | | | |
| Мінімальний рівень води при запуску | 5 мм | 5 мм | 45 мм | 45 мм |
| Вага (без кабелю) приблизно | 3,8 кг | 5,4 кг | 4,0 кг | 5,6 кг |

| Типи | 9000 (арт. 1783) | 13000 (арт. 1785) | 8500 (арт. 1797) | 13000 (арт. 1799) |
|--|---------------------|----------------------|---------------------|----------------------|
| Максимальна температура робочої рідини | 35 °C | 35 °C | 35 °C | 35 °C |
| Напруга / Частота електромережі | 230 В / 50 Гц | 230 В / 50 Гц | 230 В / 50 Гц | 230 В / 50 Гц |
| Мін./макс. висота включення | 5 мм / 175мм | 5 мм / 210 мм | 65 мм / 230 мм | 70 мм / 265 мм |
| Мін./макс. висота відключення | 3 мм / 170 мм | 3 мм / 205 мм | 40 мм / 225 мм | 40 мм / 260 мм |
| Рівень шуму L_{WA}¹⁾ | 48 дБ (A) | 55 дБ (A) | 55 дБ (A) | 55 дБ (A) |

1) Метод вимірювання згідно EN 60335-1

Рівень вмикання та вимикання

Існують допустимі відхилення від показників рівня вмикання та вимикання.

Тільки для заглибних насосів арт.1783 / 1785:

Залишковий рівень води (відкачування рідини на мілководді прибл. 1 мм) може бути досягнуто лише в ручному режимі роботи за умови, що поворотні ніжки ⑧ повернуті на рівень 1 мм (див. п. 4 Обслуговування).

9. Сервісне обслуговування / Гарантія

Гарантія

Гарантія фірми GARDENA на цей виріб дійсна протягом одного року (від дня покупки). Ця гарантія поширюється на всі серйозні дефекти виробу, які можуть бути пов'язані із застосуваннями матеріалами або виробництвом.

За гарантією ми по нашому вибору абозамінно інструмент, або відновимо його безкоштовно, якщо виконувалися такі умови:

- Виріб використовували правильно й згідно з вимогами посібника з експлуатації.
- Ні покупець, ні третя особа, не впноважена нами, не намагалися ремонтувати виріб.

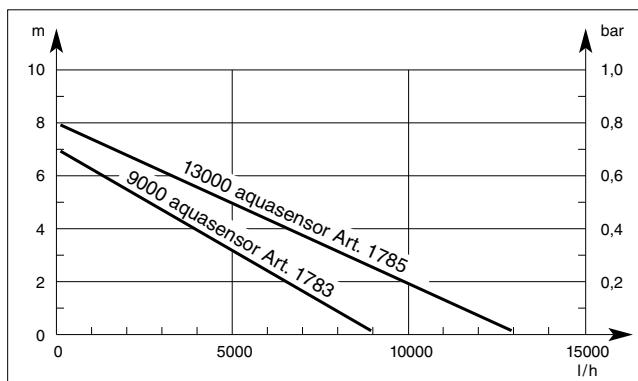
Деталі, що зношуються, турбіна та підставка насоса гарантії не підлягають.

Заводська гарантія виготовлювача не стосується наявних гарантій дилера або продавця.

У разі виявлення дефекту виробу, будь ласка, поверніть дефектний виріб разом із копією квитанції про покупку й описом дефекту, з оплатою вартості пересилання до одного ізсервісних центрів GARDENA, внесених до списку в кінці цього Посібника з експлуатації.

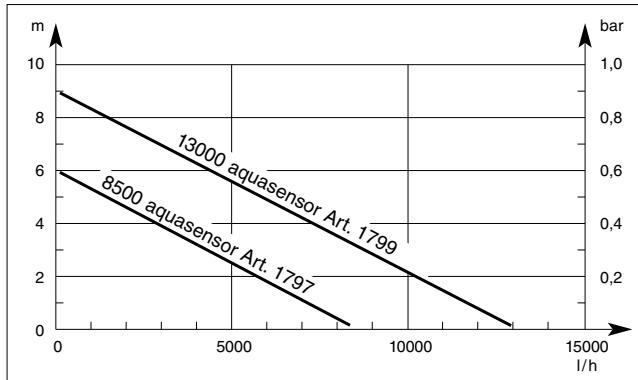
Kennlinie Tauchpumpe
 Performance characteristics
 Submersible Pump
 Courbe de performance
 Pompe d'évacuation pour eaux claires
 Prestatiegrafiek Dompelpomp
 Kapacitetskurva Dränbar pump
 Ydelses karakteristika Dykpumpe
 Ominaiskäyrä Uppopumpu
 Merkinslinje for Lensepumpe
 Curva di rendimento per
 Pompa sommersa
 Curva característica de la
 Bomba sumergible
 Características de performance da
 Bomba submersível
 Charakterystyka Pompa zanurzeniowa
 Teljesítményszínrejteg Merülőszivattyú¹
 Charakteristika Ponomé čerpadlo
 Charakteristika Ponomé čerpadlo
 Характеристике кривой потока
 Характеристика Погружной насос
 Karakteristika potopna črpalka
 Dijagram potopna črpka
 Karakteristična kriva potopna pumpa
 Характеристика Заглибний насос
 Graficul Pompa submersibilă
 Karakter egrisi Daligç Pompa
 Характеристика Потопняма
 дренажна помпа
 Grafiku u pompeš zhytěse
 Uputatav pump karakteristik
 Panardinamas siurblio charakteristinė
 kreivė
 leģermdējamais sūkņa raksturlikne

7000 Art. 1783 / 1785



Kennlinie Schmutzwasserpumpe
 Performance characteristics
 Dirty Water Pump
 Courbe de performance Pompe
 d'évacuation pour eaux chargées
 Prestatiegrafiek Vuilwaterpomp
 Kapacitetskurva Spillvattenpump
 Ydelses karakteristika
 Dykpumpe til urent vand
 Ominaiskäyrä Likavesipumpun
 Merkinslinje for Lensepumpe for
 urent vann
 Curva di rendimento per
 Pompa sommersa per acqua sporca
 Curva característica de la
 Bomba para aguas sucias
 Características de performance da
 Bomba para águas sujas
 Charakterystyka Pompa do brudnej wody
 Teljesítményszínrejteg Szennyvízszivattyú¹
 Charakteristika Kalové čerpadlo
 Charakteristika Kalové čerpadlo
 Характеристике кривой потока
 Характеристика Насос для грязной воды
 Karakteristika črpalka za umazano vodo
 Dijagram črpka za otpadnu vodu
 Karakteristična kriva pumpe za
 prijavu vodu
 Характеристика насос для брудної води
 Graficul Pompa de apă murdară
 Karakter egrisi Kirli Su Pompası
 Характеристика Помпа за мръсна вода
 Grafiku u pompeš pér ujë tē pisét
 Reoveepumba karakteristikud
 Purvinio vandens siurblio charakteristinė
 kreivė
 Netīrā ūdens sūkņa raksturlikne

7500 Art. 1797 / 1799



| | | | | |
|---|---|--|--|---|
| Deutschland / Germany | China | Georgia | Mexico | Slovak Republic |
| GARDENA GmbH Central Service Hans-Lorenser-Straße 40 D-89079 Ulm Produktfragen: (+49) 731 490 - 123 Reparaturen: (+49) 731 490 - 290 service@gardena.com | Husqvarna (China) Machinery Manufacturing Co., Ltd. No. 1355, Jia Xin Rd., Ma Lu Zhen, Jia Ding Dist., Shanghai 201801 Phone: (+86) 21 59159629 Domestic Sales www.gardena.com.cn | ALD Group Bejashvili 8 1159 Tbilisi | AFOSA Av. Lopez Mateos Sur # 5019 Col. La Calma 45070 Zapopan, Jalisco México Phone: (+52) 33 3818-3434 icornej@afosa.com.mx | Husqvarna Česko s.r.o. Tříkruhová 2319/5b 149 00 Praha 4 – Chodov Bezplatná infolinie: 800 154 044 servis@husqvarna.com |
| Albania | Colombia | Great Britain | Moldova | Slovenia |
| COBALT Sh.p.k. Rr. Sir Kodra 1000 Tirana | Husqvarna Colombia S.A. Calle 18 No. 68 D-31, zona Industrial de Montevideo Bogotá, Cundinamarca Tel. 571 2922700 ext. 105 jairo.salaraz@ husqvarna.com.co | Husqvarna UK Ltd Preston Road Aycliffe Industrial Park Newton Aycliffe County Durham DL5 6UP info.gardena@ husqvarna.co.uk | Convel S.R.L. 2900 Muncestri Str. 2002 Chisinau | Husqvarna Austria GmbH Consumer Products Industriezelle 36 4010 Linz Tel.: (+43) 732 77 01 01 - 90 consumer.service@ husqvarna.at |
| Argentina | Costa Rica | Greece | Netherlands | South Africa |
| Husqvarna Argentina S.A. Av.del Libertador 5954 - Piso 1 - Torre B (C1428ARP) Buenos Aires Phone: (+54) 11 5194 5000 info.gardena@ ar.husqvarna.com | Compania Exim Euroiberocamerica S.A. Los Colegios, Moravia, 200 metros al Sur del Colegio Saint Francis - San José Phone: (+506) 297 68 83 exim_euro@acs.ca.cr | HUSQVARNA ΕΛΛΑΣ Α.Ε.Β.Ε. Υπ/ια Ηράκλειου 33A Bl. Πτ. Κορυπαίου 194 00 Κορυπαί Αττικής V.A.T. EL094094640 Phone: (+30) 210 66 22 025 info@husqvarna-consumer.gr | GARDENA Nederland B.V. Postbus 50176 1305 AD ALMERE Phone: (+31) 36 521 00 00 info@gardena.nl | Husqvarna South Africa (Pty) Ltd Postnet Suite 250 Private Bag X6, Cascades, 3202 South Africa Phone: (+27) 33 846 9700 info@gardena.co.za |
| Armenia | Croatia | Hungary | Neth. Antilles | Spain |
| Garden Land Ltd. 61 Tigran Mets 0005 Yerevan | SILK ADRIÀ d.o.o. Josipa Lončara 3 10090 Zagreb Phone: (+385) 1 3794 580 silk.adria@zg.t-com.hr | Husqvarna Magyarország Kft. Ezred u. 1-3 1044 Budapest Telefon: (+36) 1 251-4161 vevosozigalat.husqvarna@ husqvarna.hu | Jonka Enterprises N.V. Sta. Rosa Weg 196 P.O. Box 8200 Curaçao Phone: (+59) 9 767 6655 pjm@jonka.com | Husqvarna España S.A. C/Basauri, nº 6 La Florida 28023 Madrid Phone: (+34) 91 708 05 00 atencioncliente@gardena.es |
| Australia | Cyprus | Iceland | New Zealand | Suriname |
| Husqvarna Australia Pty. Ltd. Locked Bag 5 Central Coast BC NSW 2252 Phone: (+61) 02 4352 7400 customer.service@ husqvarna.com.au | Med Marketing 17 Digeni Akritia Ave P.O. Box 27017 1641 Nicosia | O. Johnson & Kaaber Tunguhalli 1 110 Reykjavik ooj@jk.is | Husqvarna New Zealand Ltd. PO Box 76-437 Manukau City 2241 Phone: (+64) 9 9202410 support.nz@husqvarna.co.nz | Agrofik n.v. Verlengde Hogestraat #22 Phone: (+597) 472426 agrofik@sr.net Pobox : 2006 Paramaribo Suriname-South America |
| Austria / Österreich | Czech Republic | Ireland | Norway | Sweden |
| Husqvarna Austria GmbH Consumer Products Industriezelle 36 4010 Linz Tel.: (+43) 732 77 01 01 - 90 consumer.service@ husqvarna.at | Husqvarna Česko s.r.o. Tříkruhová 2319/5b 149 00 Praha 4 – Chodov Bezplatná infolinie: 800 100 425 servis@cz.husqvarna.com | Husqvarna UK Ltd Preston Road Aycliffe Industrial Park Newton Aycliffe County Durham DL5 6UP info.gardena@ husqvarna.co.uk | GARDENA Husqvarna Consumer Outdoor Products Salgskontor Norge Kleverveien 6 1540 Vestby info@gardena.no | Husqvarna AB S-561 28 Huskvarna info@gardena.se |
| Azerbaijan | Denmark | Italy | Peru | Switzerland / Schweiz |
| Firm Progress a. Aliyev Str. 26A 1052 Bakú | GARDENA / Husqvarna Consumer Outdoor Products Salgsafdelningen Danmark Box 9003 S-200 39 Malmö info@gardena.dk | Husqvarna Italia S.p.A. Via Com 72 23868 VALMADRERA (LC) Phone: (+39) 0341.203.111 info@gardenaitalia.it | Husqvarna Perú S.A. Jr. Ramón Cárcamo 710 Lima 1 Tel: (+51) 1 3320400 ext. 416 juan.remuzgo@ husqvarna.com | Husqvarna Schweiz AG Consumer Products Industriestrasse 10 5506 Mägenwil Phone: (+41) 0 848 800 464 info@gardena.ch |
| Belgium | Dominican Republic | Japan | Poland | Turkey |
| GARDENA Belgium NV / SA Sterrebeekstraat 163 1930 Zaventem Phone: (+32) 2 72 09 212 Mail: info@gardena.be | BOSQUESA, S.R.L. Carretera Santiago Licey Km. ½ Esquina Copal II. Santiago, Dominican Republic Phone: (+809) 736-0333 joserbosquesa@claro.net.do | KAKUCHI Co. Ltd. Sumitomo Realty & Development Koijimachi BLDG., 8F 5-1 Nibannyo Chiyoda-ku Tokyo 100-0084 Phone: (+81) 33 264 4721 m_ishihara@kaku-ichi.co.jp | Husqvarna Poland Spółka z o.o. ul. Wysociego 15 b 03-371 Warszawa Phone: (+48) 22 330 96 00 gardena@gardena.pl | GARDENA Dost Dış Ticaret Mümmesilikli A.Ş. Sanayi Çad. Adil Sokak No: 1/B Kartal 34873 İstanbul Phone: (+90) 216 38 93 939 info@gardena-dost.com.tr |
| Bosnia / Herzegovina | Ecuador | Portugal | Romania | Ukraine / Україна |
| SILK TRADE d.o.o. Industriskaza zona Bukva bb 74260 Tešanj | Husqvarna Ecuador S.A. Arupos E1-181 y 10 de Agosto Quito, Pichincha Tel: (+593) 22800739 francisco.jacome@ husqvarna.com.ec | KAKUCHI Co. Ltd. Sumitomo Realty & Development Koijimachi BLDG., 8F 5-1 Nibannyo Chiyoda-ku Tokyo 100-0084 Phone: (+81) 33 264 4721 m_ishihara@kaku-ichi.co.jp | Husqvarna Portugal, SA Lagoa - Albarraque 2635 - 595 Rio de Mouro Tel.: (+351) 21 922 85 30 Fax: (+351) 21 922 85 36 info@gardena.pt | TOB «Україна Україна» вул. Васильківська, 34, офіс 204-т 03022, Київ Tel. (+38) 044 498 39 02 info@gardena.ua |
| Brazil | Estonia | Latvia | Russia | Uruguay |
| Husqvarna do Brasil Ltda Av. Francisco Matarazzo, 1400 – 19º andar São Paulo - SP CEP: 05001-903 Tel: 0800-112252 marketing.br.husqvarna@ husqvarna.com.br | Husqvarna Eesti OÜ Consumer Outdoor Products Kesti tee 10, Aaviku kula Rae vald Harju maakond 75305 Estonia kontakt.ee@husqvarna.ee | Husqvarna Latvija Consumer Outdoor Products Bāķiūži iela 6 LV-1024 Rīga info@husqvarna.lv | OOO „Хускварна“ 141400, Московская обл., г. Химки, улица Ленинградская, владение 39, стр.6 Бизнес Центр Химки Бизнес Парк“, помещение ОВ02_04 | FELI SA Entre Ríos 1083 CP 11800 Montevideo - Uruguay Tel: (+598) 22 03 18 44 info@felisa.com.uy |
| Bulgaria | Finland | Lithuania | Serbia | Venezuela |
| Хускварна България ЕООД Бул. „Андрей Дячев“ № 72 1799 София Тел.: (+359) 02/975 3076 www.husqvarna.bg | Oy Husqvarna Ab Consumer Outdoor Products Lauttaranhankut 8 B / PL 3 00581 HELSINKI info@gardena.fi | UAB Husqvarna Lietuva Consumer Outdoor Products Ateities pl. 77C LT-52104 Kaunas centras@husqvarna.lt | Domet d.o.o. Autoput za Novi Sad bb 11273 Belgrade Phone: (+381) 118 48 88 12 miroslav.jejina@domet.rs | Corporación Casa y Jardín C.A. Av. Caroni, Edif. Trezmen, PB. Colinas de Bello Monte. 1050 Caracas. Tlf: (+58) 212 992 33 22 info@casayjardin.net.ve |
| Canada / USA | France | Luxembourg | Singapore | |
| GARDENA Canada Ltd. 100 Summerlea Road Brampton, Ontario L6T 4X3 Phone: (+1) 905 792 9330 info@gardena-canada.com | GARDENA France Immeuble Exposial 9-11 allée des Pierres Mayettes ZAC des Barbanières, B.P. 99 -F- 92232 GENNEVILLIERS cedex | Magasin Jules Neuberg 39, rue Jacques Stas Luxembourg-Gasperich 2549 Case Postale No. 12 Luxembourg 2010 Phone: (+352) 40 14 01 api@neuberg.lu | Hy-Ray PRIVATE LIMITED 40 Jalan Pemimpin #02-08 Tat Ann Building Singapore 577185 Phone: (+65) 6253 2277 shiyng@hyray.com.sg | 1783-20.960.06/0811 © GARDENA Manufacturing GmbH D-89070 Ulm http://www.gardena.com |
| Chile | | | | |
| Maquinarias Agroforestales Ltda. (Maga Ltda.) Santiago, Chile Avda. Chesterton # 8355 comuna Las Condes Phone: (+56) 2 202 4417 Dalton@maga.cl Zipcode: 7560330 | | | | |
| Temuco, Chile | | | | |
| Avda. Valparaíso # 01466 Phone: (+56) 45 222 126 Zipcode: 4780441 | | | | |

ОФИЦИАЛЬНЫЙ ДИЛЕР В УКРАИНЕ:

storgom.ua

ГРАФИК РАБОТЫ:

Пн. – Пт.: с 8:30 по 18:30

Сб.: с 09:00 по 16:00

Вс.: с 10:00 по 16:00

КОНТАКТЫ:

+38 (044) 360-46-77

+38 (066) 77-395-77

+38 (097) 77-236-77

+38 (093) 360-46-77

Детальное описание товара:

<https://storgom.ua/product/nasos-drenazhnyi-dlia-griaznoi-vody-gardena-aquasensor-comfort-8500.html>

Другие товары: <https://storgom.ua/drenazhnye-nasosy.html>